

Langue française, allophonie et défis sociaux. Le cas des adultes en situation post-migratoire

2008, L. Jeurissen, S. Gsir, J. Jamin et al.
Collection « Français & Société », no 18
ISBN : 978-2-930481-56-2
E.M.E. & Intercommunications S.P.R.L., 49 pages
40, rue de Hanret
BE - 5380 Cortil-Wodon
Tél. : + 32 (0) 81 83 42 63
Fax : + 32 (0) 81 83 52 63
info@intercommunications.be
www.intercommunications.be

Dans les ensembles francophones selon lesquels il sied de faire en sorte qu'aucun de ceux qui participent à la construction sociale ne soit exclu, le multilinguisme constitue une problématique préoccupante.

Dans ce 18e numéro de la collection « Français & Société » (2008), Lissia Jeurissen, Sonia Gsir, Jérôme Jamin, Nathalie Perrin et Marco Martiniello abordent la question en effectuant une étude centrée sur les adultes allophones en contexte post-migratoire dans la communauté française de Belgique, où plusieurs langues cohabitent avec le français, qui est la langue véhiculaire et officielle. Ces chercheurs, qui disposent de résultats d'enquêtes de terrain glanés au fil de rencontres en contexte d'apprentissage, parviennent à une conclusion relevant d'un vaste défi : il faut reconnaître le plurilinguisme issu de l'immigration comme une richesse, et non comme un danger. Il faut aussi créer les conditions les meilleures pour la mise en pratique de la théorie selon laquelle une bonne maîtrise de la langue maternelle facilite l'apprentissage du français.

En somme, ce numéro portant sur l'enseignement du français dans la communauté française de Belgique confirme une fois de plus que les meilleures conditions d'apprentissage de la langue d'accueil par les adultes en situation post-migratoire reposent non pas sur l'arsenal pédagogique qu'on met à leur disposition, mais sur un partenariat harmonisé avec les langues des immigrants. Tout s'appuie, en filigrane, sur la problématique des liens entre le multiculturalisme et la langue d'accueil.

/ ISSA DIALLO
INSTITUT DES SCIENCES DES SOCIÉTÉS - CNRST (BURKINA FASO)